



FONDS POUR L'ÉDITION DES MANUSCRITS DU CAMBODGE

N° F.E.M.C. 05.II.1 Liasse n° Nombre de liasses 1 incompset

N° du Monastère D.M.M.O.S. Provenance Nom du Monastère mangal Sat thar am

Type du document
☒ Satra ☐ Vien ☐ Kraing
☒ Écriture Mül ☐ Écriture Chrieng ☐ Mül Chrieng

Identification

Titre Ktam Ja

Date E. B. Date A. D.

Catégorie

☐ I. 1 Codes de conduite ☐ I. 2 Proverbes ☐ I. 3 Contes religieux

II- Textes d'agrément

☒ II. 1 Romans classiques ☐ II. 2 Contes moraux

III- Textes Religieux

☐ III. 1 Philosophie ☐ III. 2 Sûtra ☐ III. 3 Vinaya (Discipline)☐ III. 4 Abhidharma ☐ III. 5 Jataka ☐ III. 6 Anisang

IV- Histoire

☐ IV. 1 Biographies ☐ IV. 2 Textes historiques

V- Textes Traditionnels

☐ V. 1 Récits Traditionnels ☐ V. 2 Codes anciens ☐ V. 3 Textes de Méditations

VI- Manuels Traditionnels

☐ VI. 1 Astronomie ☐ VI. 2 Médication ☐ -VI. 3 Yantra☐ VI. 4 Magie ☐ VI. 5 Construction des maisons ☐ VI. 6

VII- Pali

☐ VIII- Autre

Description

Dimension en cm 52 x 4,7 Nbre. d'oles 68 Pagination

Etat Restauration

☒ Bon état ☐ État médiocre ☐ Nettoyage☒ Nouveau cordon ☐ Nouveau ais ☐ huilage

Classification et références photographiques

Type de film Technical pan N° du film 186 Nombre de vues 200

Date prise de vue 19.06.96 Exposition 25

Observations

Liasse N° 1-55, 1-50



FONDS POUR L'ÉDITION DES MANUSCRITS DU CAMBODGE

N° F.E.M.C. 05.II.1 Liasse n° Nombre de liasses 1 incompset

N° du Monastère B.II.11.05 Provenance Nom du Monastère

Type du document
☒ Satra ☐ Vien ☐ Kraing
☒ Écriture Mül ☐ Écriture Chrieng ☐ Mül Chrieng

Identification

Titre Ktam Ja

Date E. B. Date A. D.

Catégorie

☐ I. 1 Codes de conduite ☐ I. 2 Proverbes ☐ I. 3 Contes religieux

II- Textes d'agrément

☒ II. 1 Romans classiques ☐ II. 2 Contes moraux

III- Textes Religieux

☐ III. 1 Philosophie ☐ III. 2 Sûtra ☐ III. 3 Vinaya (Discipline)☐ III. 4 Abhidharma ☐ III. 5 Jataka ☐ III. 6 Anisang

IV- Histoire

☐ IV. 1 Biographies ☐ IV. 2 Textes historiques

V- Textes Traditionnels

☐ V. 1 Récits Traditionnels ☐ V. 2 Codes anciens ☐ V. 3 Textes de Méditations

VI- Manuels Traditionnels

☐ VI. 1 Astronomie ☐ VI. 2 Médication ☐ -VI. 3 Yantra☐ VI. 4 Magie ☐ VI. 5 Construction des maisons ☐ VI. 6

VII- Pali

☐ VIII- Autre

Description

Dimension en cm 54 x 4,7 Nbre. d'oles 68 Pagination

Etat Restauration

☒ Bon état ☐ État médiocre ☐ Nettoyage☒ Nouveau cordon ☐ Nouveau ais ☐ huilage

Classification et références photographiques

Type de film Technical pan N° du film 186 Nombre de vues 200

Date prise de vue 19.06.96 Exposition 25

Observations

Liasse N° 1-55, 1-50

FEMC
45

1/2

62: 2/2 1/2 1/2 1/2

၁။ ကျွန်ုပ်တို့သည် ဤသို့ နေထိုင်ကြသည်ကို ကြည့်ရှုပါ။
 ၂။ ကျွန်ုပ်တို့သည် ဤသို့ နေထိုင်ကြသည်ကို ကြည့်ရှုပါ။
 ၃။ ကျွန်ုပ်တို့သည် ဤသို့ နေထိုင်ကြသည်ကို ကြည့်ရှုပါ။
 ၄။ ကျွန်ုပ်တို့သည် ဤသို့ နေထိုင်ကြသည်ကို ကြည့်ရှုပါ။
 ၅။ ကျွန်ုပ်တို့သည် ဤသို့ နေထိုင်ကြသည်ကို ကြည့်ရှုပါ။
 ၆။ ကျွန်ုပ်တို့သည် ဤသို့ နေထိုင်ကြသည်ကို ကြည့်ရှုပါ။
 ၇။ ကျွန်ုပ်တို့သည် ဤသို့ နေထိုင်ကြသည်ကို ကြည့်ရှုပါ။
 ၈။ ကျွန်ုပ်တို့သည် ဤသို့ နေထိုင်ကြသည်ကို ကြည့်ရှုပါ။
 ၉။ ကျွန်ုပ်တို့သည် ဤသို့ နေထိုင်ကြသည်ကို ကြည့်ရှုပါ။
 ၁၀။ ကျွန်ုပ်တို့သည် ဤသို့ နေထိုင်ကြသည်ကို ကြည့်ရှုပါ။

[illegible]

၁- နေ့စဉ် နေ့စဉ် နေ့စဉ် နေ့စဉ် နေ့စဉ်
 ၂- နေ့စဉ် နေ့စဉ် နေ့စဉ် နေ့စဉ် နေ့စဉ်
 ၃- နေ့စဉ် နေ့စဉ် နေ့စဉ် နေ့စဉ် နေ့စဉ်
 ၄- နေ့စဉ် နေ့စဉ် နေ့စဉ် နေ့စဉ် နေ့စဉ်
 ၅- နေ့စဉ် နေ့စဉ် နေ့စဉ် နေ့စဉ် နေ့စဉ်
 ၆- နေ့စဉ် နေ့စဉ် နေ့စဉ် နေ့စဉ် နေ့စဉ်
 ၇- နေ့စဉ် နေ့စဉ် နေ့စဉ် နေ့စဉ် နေ့စဉ်
 ၈- နေ့စဉ် နေ့စဉ် နေ့စဉ် နေ့စဉ် နေ့စဉ်
 ၉- နေ့စဉ် နေ့စဉ် နေ့စဉ် နေ့စဉ် နေ့စဉ်
 ၁၀- နေ့စဉ် နေ့စဉ် နေ့စဉ် နေ့စဉ် နေ့စဉ်

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

၁။ အထွေထွေအကျဉ်းချုပ်
 ၂။ အကျဉ်းချုပ်အကျဉ်းချုပ်
 ၃။ အကျဉ်းချုပ်အကျဉ်းချုပ်
 ၄။ အကျဉ်းချုပ်အကျဉ်းချုပ်
 ၅။ အကျဉ်းချုပ်အကျဉ်းချုပ်
 ၆။ အကျဉ်းချုပ်အကျဉ်းချုပ်
 ၇။ အကျဉ်းချုပ်အကျဉ်းချုပ်
 ၈။ အကျဉ်းချုပ်အကျဉ်းချုပ်
 ၉။ အကျဉ်းချုပ်အကျဉ်းချုပ်
 ၁၀။ အကျဉ်းချုပ်အကျဉ်းချုပ်

Handwritten text in a script, likely Burmese, covering the main body of the page. The text is arranged in several lines, with some characters appearing to be in a different script or dialect. There are two distinct circular holes or indentations in the paper, one near the center and one towards the right edge.

[illegible][illegible]

[illegible]

[illegible]

၁။ အဘယ့်ကြောင့်လဲ...
 ၂။ အဘယ့်ကြောင့်လဲ...
 ၃။ အဘယ့်ကြောင့်လဲ...
 ၄။ အဘယ့်ကြောင့်လဲ...
 ၅။ အဘယ့်ကြောင့်လဲ...

၁။ နတ်တို့၏ အသံကို နားထောင်ရန်
 ၂။ နတ်တို့၏ အသံကို နားထောင်ရန်
 ၃။ နတ်တို့၏ အသံကို နားထောင်ရန်
 ၄။ နတ်တို့၏ အသံကို နားထောင်ရန်
 ၅။ နတ်တို့၏ အသံကို နားထောင်ရန်
 ၆။ နတ်တို့၏ အသံကို နားထောင်ရန်
 ၇။ နတ်တို့၏ အသံကို နားထောင်ရန်
 ၈။ နတ်တို့၏ အသံကို နားထောင်ရန်
 ၉။ နတ်တို့၏ အသံကို နားထောင်ရန်
 ၁၀။ နတ်တို့၏ အသံကို နားထောင်ရန်

[illegible]

[illegible]

[illegible]

၁။ အထွေထွေအကျဉ်းချုပ်
 ၂။ အကျဉ်းချုပ်အကျဉ်းချုပ်
 ၃။ အကျဉ်းချုပ်အကျဉ်းချုပ်
 ၄။ အကျဉ်းချုပ်အကျဉ်းချုပ်
 ၅။ အကျဉ်းချုပ်အကျဉ်းချုပ်
 ၆။ အကျဉ်းချုပ်အကျဉ်းချုပ်
 ၇။ အကျဉ်းချုပ်အကျဉ်းချုပ်
 ၈။ အကျဉ်းချုပ်အကျဉ်းချုပ်
 ၉။ အကျဉ်းချုပ်အကျဉ်းချုပ်
 ၁၀။ အကျဉ်းချုပ်အကျဉ်းချုပ်

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

9

[illegible]

(The following text is extremely faint and largely illegible due to poor scan quality. It appears to be handwritten Burmese script.)

38

[illegible]

[illegible]

၇။ ဤကောသလဗုဒ္ဓါပေါ်၌ မိမိတို့ ကျင့်ကြံရာတွင် အာရုံစိုက်ရာကို ပြောဆိုပါသည်။
 ဤကောသလဗုဒ္ဓါပေါ်၌ မိမိတို့ ကျင့်ကြံရာတွင် အာရုံစိုက်ရာကို ပြောဆိုပါသည်။
 ဤကောသလဗုဒ္ဓါပေါ်၌ မိမိတို့ ကျင့်ကြံရာတွင် အာရုံစိုက်ရာကို ပြောဆိုပါသည်။

... ၁၆၈၆ ခုနှစ် ဇန်နဝါရီလ ၁၁ ရက်နေ့ ...
... ၁၆၈၇ ခုနှစ် ဇန်နဝါရီလ ၁၁ ရက်နေ့ ...
... ၁၆၈၈ ခုနှစ် ဇန်နဝါရီလ ၁၁ ရက်နေ့ ...
... ၁၆၈၉ ခုနှစ် ဇန်နဝါရီလ ၁၁ ရက်နေ့ ...
... ၁၆၉၀ ခုနှစ် ဇန်နဝါရီလ ၁၁ ရက်နေ့ ...
... ၁၆၉၁ ခုနှစ် ဇန်နဝါရီလ ၁၁ ရက်နေ့ ...
... ၁၆၉၂ ခုနှစ် ဇန်နဝါရီလ ၁၁ ရက်နေ့ ...
... ၁၆၉၃ ခုနှစ် ဇန်နဝါရီလ ၁၁ ရက်နေ့ ...
... ၁၆၉၄ ခုနှစ် ဇန်နဝါရီလ ၁၁ ရက်နေ့ ...
... ၁၆၉၅ ခုနှစ် ဇန်နဝါရီလ ၁၁ ရက်နေ့ ...

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

and

[illegible]

[illegible]

၁၈) သူတို့အားလုံးကိုလည်းကောင်း၊ အားလုံးကိုလည်းကောင်း
 နှစ်ယောက်တည်းကလည်းကောင်း၊ နှစ်ယောက်တည်းကလည်းကောင်း
 ကြည့်၍ စုစည်းပေးရန် နှစ်ယောက်တည်းကလည်းကောင်း
 ပေး



သူတို့အားလုံးကိုလည်းကောင်း၊ အားလုံးကိုလည်းကောင်း၊
 နှစ်ယောက်တည်းကလည်းကောင်း၊ နှစ်ယောက်တည်းကလည်းကောင်း
 ကြည့်၍ စုစည်းပေးရန် နှစ်ယောက်တည်းကလည်းကောင်း
 ပေး



သူတို့အားလုံးကိုလည်းကောင်း၊ အားလုံးကိုလည်းကောင်း၊
 နှစ်ယောက်တည်းကလည်းကောင်း၊ နှစ်ယောက်တည်းကလည်းကောင်း
 ကြည့်၍ စုစည်းပေးရန် နှစ်ယောက်တည်းကလည်းကောင်း
 ပေး

[illegible]

[illegible]

[illegible]

"

FEM
45

4/2

செ: சூதா சூதா

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

...
 ...
 ...
 ...
 ...

[illegible]

[illegible]

5

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

သောကဗျာ (သောကဗျာ) ၁။ ဤသောကဗျာ
သောကဗျာ (သောကဗျာ) ၂။ ဤသောကဗျာ
သောကဗျာ (သောကဗျာ) ၃။ ဤသောကဗျာ
သောကဗျာ (သောကဗျာ) ၄။ ဤသောကဗျာ
သောကဗျာ (သောကဗျာ) ၅။ ဤသောကဗျာ

သောကဗျာ (သောကဗျာ) ၆။ ဤသောကဗျာ
သောကဗျာ (သောကဗျာ) ၇။ ဤသောကဗျာ
သောကဗျာ (သောကဗျာ) ၈။ ဤသောကဗျာ
သောကဗျာ (သောကဗျာ) ၉။ ဤသောကဗျာ
သောကဗျာ (သောကဗျာ) ၁၀။ ဤသောကဗျာ

သောကဗျာ (သောကဗျာ) ၁၁။ ဤသောကဗျာ
သောကဗျာ (သောကဗျာ) ၁၂။ ဤသောကဗျာ
သောကဗျာ (သောကဗျာ) ၁၃။ ဤသောကဗျာ
သောကဗျာ (သောကဗျာ) ၁၄။ ဤသောကဗျာ
သောကဗျာ (သောကဗျာ) ၁၅။ ဤသောကဗျာ

[illegible]

1. အခြေခံအားဖြင့် အောက်ပါအတိုင်း ဖော်ပြထားသည်။
 2. အခြေခံအားဖြင့် အောက်ပါအတိုင်း ဖော်ပြထားသည်။
 3. အခြေခံအားဖြင့် အောက်ပါအတိုင်း ဖော်ပြထားသည်။
 4. အခြေခံအားဖြင့် အောက်ပါအတိုင်း ဖော်ပြထားသည်။
 5. အခြေခံအားဖြင့် အောက်ပါအတိုင်း ဖော်ပြထားသည်။
 6. အခြေခံအားဖြင့် အောက်ပါအတိုင်း ဖော်ပြထားသည်။
 7. အခြေခံအားဖြင့် အောက်ပါအတိုင်း ဖော်ပြထားသည်။
 8. အခြေခံအားဖြင့် အောက်ပါအတိုင်း ဖော်ပြထားသည်။
 9. အခြေခံအားဖြင့် အောက်ပါအတိုင်း ဖော်ပြထားသည်။
 10. အခြေခံအားဖြင့် အောက်ပါအတိုင်း ဖော်ပြထားသည်။

[illegible]

92

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

၁။ အထွေထွေ အကျဉ်းချုပ်
 ၂။ အကျဉ်းချုပ် အကျဉ်းချုပ်
 ၃။ အကျဉ်းချုပ် အကျဉ်းချုပ်
 ၄။ အကျဉ်းချုပ် အကျဉ်းချုပ်
 ၅။ အကျဉ်းချုပ် အကျဉ်းချုပ်
 ၆။ အကျဉ်းချုပ် အကျဉ်းချုပ်
 ၇။ အကျဉ်းချုပ် အကျဉ်းချုပ်
 ၈။ အကျဉ်းချုပ် အကျဉ်းချုပ်
 ၉။ အကျဉ်းချုပ် အကျဉ်းချုပ်
 ၁၀။ အကျဉ်းချုပ် အကျဉ်းချုပ်

[illegible]

[illegible]

990

၁။ နတ်၊ သူ၊ လူ၊ တို့သည် အားလုံးပင် အသက်ရှင်ကြသည်။
 ၂။ အသက်ရှင်ကြသောအခါ အသက်ရှင်ရာကို မှီတည်ကြသည်။
 ၃။ မှီတည်ရာကို မှီတည်ရာဟု ခေါ်ဆိုကြသည်။
 ၄။ မှီတည်ရာကို မှီတည်ရာဟု ခေါ်ဆိုကြသည်။
 ၅။ မှီတည်ရာကို မှီတည်ရာဟု ခေါ်ဆိုကြသည်။
 ၆။ မှီတည်ရာကို မှီတည်ရာဟု ခေါ်ဆိုကြသည်။
 ၇။ မှီတည်ရာကို မှီတည်ရာဟု ခေါ်ဆိုကြသည်။
 ၈။ မှီတည်ရာကို မှီတည်ရာဟု ခေါ်ဆိုကြသည်။
 ၉။ မှီတည်ရာကို မှီတည်ရာဟု ခေါ်ဆိုကြသည်။
 ၁၀။ မှီတည်ရာကို မှီတည်ရာဟု ခေါ်ဆိုကြသည်။

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]